



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年十月十七日  
星期二

## 目錄

	頁
民航處香港電台安排測試飛行	一
招標承投污水渠工程	一
特別車牌四十個周末拍賣	二
封閉西區僭建物	二
衛生署證實另一宗霍亂新症	三
攝製錄影帶示範禽畜廢物處理法	四
中西區交運會討論半山自動電梯	四
鄧肇堅醫院入口設於愛群道新翼	五
黃大仙區議會討論區內寮屋清拆問題	六
立局明會議議程包括十一問題六草案	七
香港嘗試與中國建立有益關係	附一

## 民航處香港電台安排測試飛行 確保新廣播調頻無礙導航操作

民航處和香港電台為確保將於今年底在本港使用的新超短波調頻廣播信號對本港現時某些導航系統上之設施不會造成影響，定於本月二十（星期五）、二十三（星期一）、二十七（星期五）及三十（星期一）四日凌晨進行四次初步測試飛行。

新的廣播與導航儀器是在相連的頻道操作，因此有必要去確保有關之儀器用作指導飛機往來香港國際機場之正常運作不受影響。

民航處發言人今日（星期二）解釋，這四次測試飛行須要在凌晨二時至五時三十分進行，是為了配合香港電台之工程而在該段時間暫停廣播之工序，同時，在該段時間內是沒有定期公共班機使用啓德機場的。

發言人說：「在這四次測試飛行中，該飛機將會每晚飛越本港若干地區之上空數次，而每次不會超過兩分鐘。屆時該等地區居民將會受到不同程度飛機聲浪之影響。」

受影響地區包括青衣南端、美孚新邨、深水埗、九龍塘、九龍城、觀塘、杏花邨、鯉景灣、太古城、柴灣、石澳、赤柱和南丫島等。

發言人指出這四次測試飛行是全面評估新廣播超短波調頻對民航設施的影響的部分工作，飛行任務由皇家香港輔助空軍渦輪螺旋槳飛機負責進行。另一次確定性的全面測試飛行將稍後由一架安裝特別測試設備的美國聯邦航空局噴射機擔任。這次飛行將會在十一月中旬一個晚上進行，屆時民航處將另行通知市民。

民航處發言人指出以上安排是為了避免全部測試都使用噴射機，以減低飛機聲浪之影響。

— 完 —

## 招標承投污水渠工程

渠務署現招標承投九龍城區一項污水渠系統的工程。

工程包括沿東發道、東光道、樂善道、啓德道、衙前圍道及宋皇台道建造直徑由六百至一千六百五十毫米不等的污水渠，總長度約為二千一百米。

該工程完成後，可望改善該區污水渠系統容量不足的情況。

合約工程將在明年初展開，約在一九九二年年中完成。

特別車牌四十個  
運輸署周末拍賣

運輸署定於本星期六(十月二十一日)上午十時假香港大會堂高座九樓演奏廳拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

EC3388	EC 280	EB 1	HK 167
EC 331	ED 889	ED 120	CD 537
EC 911	AN1313	ED2688	EA 323
CK 555	EC 229	EC 982	ED2238
EC9888	EC 7	366	ED8878
AN 625	EC 325	ED6686	ER8181
EC 919	CN2288	EC1323	EC 718
EC 877	EC 369	HK 596	EB9328
EB8628	HK1930	EB2628	ED3378
HK 190	EC 118	HK 63	EC9388

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百四十三次。

— 完 —

封閉西區僭建物

建築事務監督擬封閉西區一些僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於皇后大道西二四八至二五四號五字樓A及C座天台。

封閉行動是為執行當局一九八七年四月七日根據建築物條例就有關僭建物發出的清拆令。

當局擬於本年十一月十四日向香港地方法院申請封閉令之通告，已於今日（星期二）張貼在僭建物顯眼的地方。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

— 完 —

#### 衛生署證實另一宗霍亂新症

衛生署今日（星期二）證實一名五十三歲男子患上霍亂症。

這是今年以來第五宗涉及本港居民的霍亂症。在五宗霍亂症中，三宗被列為本地個案而另兩宗則列為外地傳入個案。

衛生署發言人表示，該名病者於上星期三發生腹瀉，並於翌日到瑪嘉烈醫院急症室求醫，經過檢驗後送入傳染病房接受治療。

化驗結果今日證實病者患上副霍亂。由於病者在過去數周未有離港外遊的紀錄，故此衛生署將該個案列為本地個案處理。

主診醫生今日形容病者的情況「尚佳」。

另一方面，衛生署及區域市政總署人員已前往病者在葵涌的住所，為病者的家人及友人檢查身體及派發預防藥物，並且在住所進行消毒工作。

衛生署發言人指出，天氣雖已逐漸轉涼，市民仍須注意個人、食物及環境衛生，以預防感染霍亂。

— 完 —

### 環保署正攝製錄影帶 示範禽畜廢物處理法

飼養禽畜業人士將毋需親身到訪農場，便可以觀看在私人示範農場進行的各種禽畜廢物處理方法的操作情況。

私人農場示範計劃督導小組今日（星期二）下午舉行會議，各成員獲悉環境保護署現正攝製一套展示在私人示範農場進行趁乾劇出法的錄影帶。

該署亦準備製作有關趁濕處理法、乾濕混合處理法及木糠床養豬法的錄影帶，以便日後放映給有意在管制區內繼續經營飼養禽畜業的人士觀看。

攝製錄影帶的建議較早前由一位督導小組成員提出。該成員認為有關方面應製作錄影帶，讓農友在私人農場的示範期滿後，仍然有機會觀看各種廢物處理系統的操作情形。

環境保護署代表亦在會上向各成員講述私人農場示範計劃的進展。所有九間參與示範計劃的私人農場之處理系統可望於四個月內全部移交場主自行操作。

會後，督導小組前往上水一間參與示範趁濕處理法的豬場，視察該處的進展。

—————

### 編輯注意：

私人農場示範計劃督導小組巡視豬場的照片經由傳真機發放並置新聞處稿箱備取。

— 完 —

### 中西區交運會討論半山自動電梯

中西區區議會轄下交通及運輸委員會定於星期四（十月十九日）下午開會，討論介乎羅便臣道和干德道的一段半山自動電梯的事項。

一份有關中西區一九九〇—一九九一年度公共交通服務發展計劃草案的文件，亦會提交會上討論。

兩名委員也將問及有關政府部門怎樣作出安排，以減低公共服務機構因進行道路工程而造成的不便。



編輯注意：

中西區交通及運輸委員會定於星期四（十月十九日）下午二時三十分在統一碼頭道海港政府大樓一四一六室舉行會議。敬請派員訪攝。

— 完 —

### 鄧肇堅醫院入口

設於愛群道新翼

醫院事務署今日（星期二）提醒市民，位於灣仔愛群道鄧肇堅醫院擴建大樓的新醫院正門，現已使用，以代替位於皇后大道東的舊入口。

鄧肇堅醫院擴建大樓於上月（九月）底啓用。

該署發言人說，前往鄧肇堅醫院的市民及車輛，現時要使用位於愛群道的新正門進入醫院，因為位於皇后大道東的舊入口，已經封閉，以便醫院進行裝修工程。

新入口位於愛群道鄧肇堅醫院擴建大樓，毗鄰鄧志昂專科診療所。

在醫院附近的指示路牌，將會更改，以指示醫院正門的新位置。

— 完 —

黃大仙寮屋區事務委員會  
討論區內寮屋村清拆問題

黃大仙區議會寮屋區事務委員會星期四（十月十九日）舉行會議，討論有關獅子山村和仁愛村清拆計劃事宜。

房屋署計劃於明年三月清拆該兩寮屋村，並為居民提供其他住屋，以改善他們的居住環境。

委員亦將於會上考慮撥款約七萬四千元進行改善區內寮屋區工程。有關改善工程由修補鑽石山的行人路至改善牛池灣一家屋村的渠道等。

委員亦將考慮撥款四萬元於十二月間在區內寮屋區推行一項防火運動，並討論鑽石山寮屋區的市政局設施。

一份詳載房屋署在鑽石新村進行的寮屋區改善計劃的文件將於會上提交委員省覽。

拓展署代表亦將於會上向委員提供更多有關鑽石山發展計劃的資料。

議程其他項目包括寮屋區清潔運動及委員會小規模工程計劃的進展報告，以及黃大仙寮屋區各類山泥傾瀉，建築結構損毀，火災及其他天災的報告等。

編輯注意：

黃大仙區議會寮屋區事務委員會會議星期四（十月十九日）下午二時三十分假景福街新蒲崗政府合署五樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

立法局明日會議議程包括  
十一項問題六項條例草案

立法局議員將於明日（星期三）的會議上提問十一項問題和考慮六項條例草案。

四項條例草案將進行首讀和二讀。

它們是一九八九年人民入境（修訂）（第三號）條例草案、一九八九年人事登記（修訂）條例草案、一九八九年醫生註冊（修訂）條例草案和一九八九年香港旅遊協會（修訂）條例草案。

一九八九年道路交通（修訂）（第三號）條例草案、和一九八九年簡易程序治罪（修訂）（第二號）條例草案將恢復二讀辯論，其後進入委員會審議階段和進行三讀。

倘若一九八九年人民入境（修訂）（第三號）條例草案獲二讀通過，則會進入委員會審議階段和進行三讀。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

#### 香港嘗試與中國建立有益關係

港督衛奕信爵士今日（星期一）表示，香港正嘗試與中國建立對雙方都確實有益的長遠關係。

港督在美國華盛頓出席全國報業協會和亞洲協會的午餐會時說香港決心迅速為未來創造新機會。

衛奕信爵士邀請海外商人和專業人士參與為香港未來而建設的大型工程。

港督表示，今年香港經歷過一些嚴重的打擊，但本港曾經克服更惡劣的情況，並變得更堅強。

他說：「我們現正忙於鞏固我們的社會、法律和政治架構。」

他指出六月四日發生的悲慘事故，嚴重動搖香港人的信心，但還不致引起恐慌。

他說：「整個社會仍穩固地維繫在一起，這是有關六四慘劇對香港的影響的重要信息。」

他補充說：「自六月以來，香港繼續做自己最拿手的事——發展商業。私人投資並沒有放緩的跡象。」

談到最近的實質私人投資時，港督表示政府亦同樣決意由現在起為二十一世紀的香港建設。

他列舉的例子包括五個財團競投中區有史以來拍賣的最大土地，其中一項最大的私人財務承擔，以建設基礎設施計劃中的兩個新貨櫃碼頭，以及四個財團競投興建和經營全球最大有線電視網絡的專利權。

港督簡寧介紹了上星期三施政報告內所提到的港口和機場發展計劃。他說香港的經濟哲學是，大門永遠為競投參與這些計劃的人打開。

衛奕信爵士說：「歡迎世界各地的設計師、工程師和建造商前來參與這些計劃，這些大規模的工程會使我們自己和前來幫助我們的人忙碌至本世紀末。」

談到人才外流的問題時，衛奕信爵士說香港正尋找解決方法，而私人機構也一樣。

他說：「許多跨國銀行和商行把他們的重要職員派到海外工作，方便他們取得外國護照。」

「這樣使他們有安全感，肯再返回香港工作。」

「很多公司亦正努力擴展在海外龐大和基礎良好的華人社會的招聘工作。」

「但這些只能解決部分問題，我們比較喜歡不需人們離開的解決方法。」

「雖然如此，我要清楚指出一項基本原則，就是我們永不會阻止人們離去；同時亦會使香港成為一個富吸引力的地方，盡量令離開了的人回來，為我們的經濟成就作出貢獻。」

港督亦表示香港須作出計劃，以填補那些不再回來的人的才能和技術，因而提到他在施政報告中發表的擴展高等教育的龐大計劃。

談及中英聯合聯絡小組，衛奕信爵士表示要使聯合聲明落實執行的最重要一點，是維持一個與北京中央政府分開，而又有連貫性的政府。

他說：「香港特別行政區的政府和公務員將由香港人組成。」

「英國的官員是絕不會在一九九七年六月三十日午夜把香港管治權移交北京官員的，香港將由香港人來管治。」

至於代議政制發展方面，他說香港已嘗試保證發展的步伐和方向能反映整個社會的意願。

近來社會人士普遍希望加快轉變的速度，同時亦有跡象顯示越來越希望達成一個以前沒有出現過的願望，就是使社會上各個不同的政治團體達成共識，以便把香港人的共同意願向基本法的起草人表達，基本法會詳細訂出一九九七年後香港的政制。

他說：「我歡迎大家嘗試尋求共識。這樣可以幫助基本法的起草者，也可以協助我們決定未來數年發展的正確速度。」

衛奕信爵士形容越南船民問題是香港政府所要面對的最大難題之一。

他說：「當國際間，特別是我們和東南亞國家受到這問題極度困擾時，我希望你們能明白我們在嘗試解決這問題時所處的困境。」

「我亦希望你們能利用清晰的意志和感情，回想美國本身和越南困難的關係，然後直接探討這問題。」

衛奕信爵士說這些年來香港已經盡其所能，為數以千計實際上是希望前往其他地方的人提供房屋和膳食，而對我們的居民來說，在容納數以千計和香港毫無關係而又不想留在那裏的人的同時，我們每天又遣返平均四十至五十名通常與香港居民有緊密家庭關係的非法入境者回中國，這是極不公平的。

他說：「越來越多人感到這些年慷慨對待越南來的人，不單帶給我們無止境的難題，更招致世界各地的批評和誤會；但那些採取較苛刻措施的地方，面對的困難和批評反而較少。」

衛奕信爵士表示，國際間在注視這問題時，正如今年較早時在日內瓦一樣，都同意那些不是真正難民的人最終應要返回原居地。

他說：「如果他們都自願這樣做，當然最好不過。但我們必須知道自願的人通常只佔少數。」

「至於大部分的人，如果沒有希望以難民身份移居別處，則需要有一項計劃使他們有秩序地返回原居地，並且作出安排以便監察他們回去後所受的待遇。」

「緊密關注這個問題的志願團體，如樂施會、救助兒童會、英國難民總會，都逐漸同意這個看法。」

「將這些人，其中大部分是兒童，長年累月禁閉在羈留中心是不正確的。無論興建何種設施或採取何種預防措施，他們的挫折感會經常變為暴力的行為。」

關於本港經濟發展方面，衛奕信爵士表示如果沒有戰後的自由貿易制度，根本不可能出現香港的經濟奇蹟，他並指出美國正是這制度的主要策劃國。

他說：「美國對香港感興趣始自與中國關係正常化。你們的商人很快便看到其中的機會。」

「即使如此，沒多少人會在十年前能預測到廣東省會發展得這麼快，而香港正

是青後的催化劑。」

「根據中國的估計，省內約百分之七十的投資來自香港，而且有一百五十萬至二百萬的勞工受僱於由香港擁有的企業。」

港督說中國南部的經濟發展正起步，幸好各方面顯示自六月四日後，發展仍繼續沒有減退。

他說：「最重要的是我們不能讓六四事件分散我們的注意，忽視了經濟改革的重要性，和它為中國人民帶來的利益。」

港督作總結時說，香港和美國有相同的價值觀，兩地均信奉自由企業、言論自由、人道主義和多勞多得。

此外，兩地在很多問題上都持相同的立場，若說雙方關係有些甚麼磨擦，也不過是商業競爭帶來的良性衝擊而已。

——完——